



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria – Vlada – Government

**UDHËZIM ADMINISTRATIV (MASHT) NR 06/2018 PËR KRITERET DHE PROCEDURAT E
EMËRIMIT TË ANËTARËVE TË KËSHILLIT SHTETËROR TË CILËSISË TË AGJENCISË SË
KOSOVËS PËR AKREDITIM**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MEST) NO 06 /2018 ON THE CRITERIA AND PROCEDURES
OF THE MEMBERS' APPOINTMENT FOR THE STATE QUALITY COUNCIL OF THE KOSOVA
ACCREDITATION AGENCY**

**ADMINISTRATIVNA UREDBA (MONT) NR 06 /2018 O KRITERIJAMA I PROCEDURE ZA
IMENOVANJE ČLANOVA DRŽAVNOG SAVETA ZA KVALITET KOSOVSKE AGENCIJE ZA
AKREDITACIJU**

<p>Ministri i Arsimit, Shkencës dhe Teknologjisë, në mbështetje të dispozitave të nenit 7 paragrafit 4 dhe 5 të Ligjit nr. 04/L-037 për Arsimin e Lartë në Republikën e Kosovës (Gazeta zyrtare nr. 14, 9 shtator 2011), dispozitave të nenit 8 (1.4) të Rregullores nr. 02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive si dhe dispozitave të nenit 38, paragrafit 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë nr. 09/2011 (Gazeta zyrtare nr.15, 12.09.2011), nxjerr:</p>	<p>Minister of Education, Science and Technology, pursuant to provisions of the Article 7 paragraph 4 and 5 of the Law no. 04/L-037 on Higher Education in the Republic of Kosova (official gazette no. 14, 9 September 2011), provisions of the Article 8 (1.4) of the Regulation no. 02/2011 for fields of administrative responsibility of the Prime Minister's Office and Ministries, as well the provisions of Article 38, paragraph 6 of the Government's Rule of Procedure no. 09/2011 (official gazette no. 15, 12.09.2011), issues:</p>	<p>Ministar obrazovanja, nauke i tehnologije, u skladu sa odredbama člana 7 stav 4 i 5 Zakona br. 04/L037 o visokom obrazovanju u Republici Kosovo (Službeni glasnik br. 14,9 septembra 2011), odredbe člana 8 (1.4) Uredbe br. 02/2011 o oblastima administrativne odgovornosti Kancelariji premijera i ministarstva kao i odredbe član 38, stav 6 Poslovnika o radu Vlade br. 09/2011 (Službeni glasnik br. 15, 12.09.2011), donosi:</p>
<p>UDHËZIM ADMINISTRATIV (MASHT) NR __ 2018 PËR KRITERET DHE PROCEDURAT E EMËRIMIT TË ANËTARËVE TË KËSHILLIT SHTETËROR TË CILËSISË TË AGJENCISË SË KOSOVËS PËR AKREDITIM</p>	<p>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MEST) NO. __ 2018 ON THE CRITERIA AND PROCEDURES OF THE MEMBERS' APPOINTMENT FOR THE STATE QUALITY COUNCIL OF THE KOSOVA ACCREDITATION AGENCY</p>	<p>ADMINISTRATIVNA UREDBA (MONT) NR __ 2018 O KRITERIJAMA I PROCEDURE ZA IMENOVANJE ČLANOVA DRŽAVNOG SAVETA ZA KVALITET KOSOVSKE AGENCIJE ZA AKREDITACIJU</p>
<p>Neni 1 Qëllimi</p> <p>Ky Udhëzim administrativ (në tekstin e mëtejshëm UA), ka për qëllim të përcaktojë kriteret dhe procedurat e emërimit të</p>	<p>Article 1 The purpose</p> <p>This Administrative instruction (in further text AI) has for purpose to determine criteria and procedures of the members'</p>	<p>Član 1 Cilj</p> <p>Ova Administrativna uredba (u daljem tekstu AU) ima za cilj utvrđivanje kriterijuma i procedure za imenovanje</p>

<p>anëtarëve të Këshillin Shtetëror të Cilësisë të Agjencisë Kosovare të Akreditimit (në tekstin e mëtejme AKA).</p>	<p>appointment of the state quality council members of the Kosova Accreditation Agency (in further text KAA).</p>	<p>članova Državnog saveta za kvalitet Kosovske agencije za akreditaciju u daljem tekstu KAA).</p>
<p style="text-align: center;">Neni 2 Përbërja dhe mandati i anëtarëve të këshillit shtetëror të cilësisë</p>	<p style="text-align: center;">Article 2 Composition and mandate of state quality council members</p>	<p style="text-align: center;">Član 2 Sastav i mandat članova Državnog saveta za kvalitet</p>
<p>1. Këshilli shtetëror i cilësisë përbëhet prej nëntë (9) anëtarëve, nga të cilët gjashtë(6) janë vendorë dhe tre (3) ndërkombëtarë.</p>	<p>1. State quality council is composed of nine (9) members from which six (6) are local and three (3) are international.</p>	<p>1. Državni savet za kvalitet sastoji se od (9) član, od koje šest (6) domaća i tri (3) međunarodna.</p>
<p>2. Në përbërjen e KSHC duhet të jenë së paku tre anëtarë të gjinisë së kundërt.</p>	<p>2. In the SQC composition should be at least three members of the opposite gender.</p>	<p>2. U sastav DSK mora da bude najmanje tri člana suprotnog pola.</p>
<p>3 . Përbërja e këshillit shtetëror të cilësisë do të ketë të paktën nga një anëtar vendor për secilin nga grupet e mëposhtme të fushave të studimit:</p>	<p>3. Composition of the state quality council will have at least one local member for each of the following groups of study areas:</p>	<p>3. U sastav Državnog saveta za kvalitet mora da bude najmanje po jedan domaći član za svaku dole navedenu grupu studijske oblasti:</p>
<p>3.1. Edukimi & shkencat humane dhe artet;</p>	<p>3.1. Education & human sciences and arts;</p>	<p>3.1. Edukativni&humane nauke i umetnost ;</p>
<p>3.2. Shkencat shoqërore, biznesi dhe drejtësia;</p>	<p>3.2. Social sciences, business and justice;</p>	<p>3.2. Društvene nauke, biznis i pravo;</p>
<p>3.3. Shkencat e natyrës, matematika , kompjuterika & inxhinieria, prodhimtaria dhe ndërtimi;</p>	<p>3.3. Nature sciences, mathematics, computing & engineering, production and construction;</p>	<p>3.3. Prirodne nauke, matematika, kompjuteri&inženjering, proizvodnja i građevinarstvo;</p>
<p>3.4. Shëndeti dhe mirëqenia & bujqësia dhe veterina.</p>	<p>3.4. Health and welfare & agriculture and veterinary.</p>	<p>3.4. Zdravlje i dobrobit&poljoprivreda i veterina</p>

<p>4. Mandati i anëtarëve të KSHC do të jetë si në vijim:</p> <p>4.1. Tre anëtarë ndërkombëtarë emërohen me mandat pesëvjeçar;</p> <p>4.2. Tre anëtarë vendorë emërohen me mandat pesëvjeçar;</p> <p>4.3. Tre anëtarët e tjerë vendorë emërohen me mandat për tri (3)vite, vetëm për mandatin e parë.</p> <p>5. Përcaktimi i kohëzgjatjes së mandatit të anëtarëve vendor për herë të parë bëhet me short.</p> <p>6. Mandati i kryetarit dhe nënkryetarit të KSHC, përcaktohet për herë të parë për tri ose pesë vite varësisht nga shorti, kurse herave tjera varësisht nga mandati i mbetur i anëtarit të KSHC.</p> <p>7. Anëtarët e KSHC mund të rizgjedhen për mandat të dytë.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Kriteret për përzgjedhjen e anëtarëve të KSHC</p>	<p>4. Mandate of SQC members will be as follows:</p> <p>4.1. Three international members are appointed with a five year mandate;</p> <p>4.2. Three local members are appointed with a five year mandate;</p> <p>4.3. Three other local members are appointed with three (3) years, only for the first mandate.</p> <p>5. Determining the duration of the local members mandate for the first time is done by lot.</p> <p>6. The mandate of the chairman and deputy chairman of SQC is determined for the first time for three or five years depending on the lot, while other times depending on the remaining mandate of the SQC member.</p> <p>7. The SQC members may be re-elected for a second term</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Criteria for selection of the SQC members</p>	<p>4. Mandat članova DSK-a će biti kao u nastavku:</p> <p>4.1. Tri međunarodna člana se imenuju se za petogodišnji mandat;</p> <p>4.2. Tri domaća člana se imenuju za petogodišnji mandat;</p> <p>4.3. Tri druga domaća člana se imenuju za mandat od tri (3) godine, samo za prvi mandat.</p> <p>5. Utvrđivanje vremenskog trajanja mandata domaćim članovima prvi put se određuje izvlačenjem.</p> <p>6. Mandat predsjednika i potpredsjednika DSK-a po prvi put određuje se za tri ili pet godina u zavisnosti od izvlačenja, a drugi put u zavisnosti od zaostalog mandata člana DSK-a</p> <p>7. Članovi DSK mogu biti ponovo izabrani za drugi mandat.</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Kriterijumi za izbor članova DSK</p>
--	--	--

<p>1. Duhet të jenë shtetas të Republikës së Kosovës, përveç anëtarëve ndërkombëtarë.</p> <p>2. Të kenë gradën e doktorit të shkencave me përvojë relevante akademike ose 10 vjet përvojë në fushën e sigurimit të cilësisë në arsimin e lartë. Në rast se anëtarët vendor janë të diplomuar jashtë Kosovës, të kenë njohje të diplomës në MASHT .</p>	<p>1. Must be citizens of the Republic of Kosova, except the international members.</p> <p>2. To have PhD degree with relevant academic experience or 10 years' experience in the field of quality assurance in higher education. If the local members have graduated outside Kosova, to have diploma recognition at MEST.</p>	<p>1. Da su državljani Republike Kosova osim međunarodnih članova.</p> <p>2. Da imaju zvanje doktor nauke sa relevantnim akademskim iskustvom ili 10 godine u obezbeđivanje kvaliteta u visokom obrazovanju. U slučaj da su domaći članovi diplomirali van Kosova, da je izvršeno priznavanje diplome u MONT.</p>
<p>3. Njohja e gjuhës angleze.</p> <p style="text-align: center;">Neni 4 Papajtueshmëria për të qenë anëtar i KSHC</p>	<p>3. Recognition of English language.</p> <p style="text-align: center;">Article 4 Incompatibility be SQC member</p>	<p>3. Poznavanje engleskog jezika.</p> <p style="text-align: center;">Član 4 Ne u saglašavanju da bude član DSK-a</p>
<p>1. Anëtar i KSHC nuk mund të jetë personi që:</p> <p>1.1. Ka ushtruar një post politik në dy vitet e fundit</p> <p>1.2. Është themelues, bashkëthemelues, aksionar, anëtar i bordit ose bartës i funksionit menaxherial në ndonjë institucion të arsimit të lartë në Kosovë;</p> <p>1.3. Të mos kenë angazhim aktual në më shumë se një institucion të arsimit të lartë në Kosovë;</p>	<p>1. The SQC member cannot be a person that:</p> <p>1.1. Has exercised a political post in the last two years;</p> <p>1.2. Is founder, co-founder, shareholder, Board member or bearer of the managerial function in any higher education institution in Kosova;</p> <p>1.3. Has not actual engagement in more than one higher education institution in Kosova;</p>	<p>1. Član DSK ne može biti osoba koja je:</p> <p>1.1. Obavljala političku dužnost u poslednje dve.</p> <p>1.2. Osnivač, suosnivač, akcionar, član bodra ili nosilac menadžerke funkcije u bilo kojoj instituciji visokog obrazovanja na Kosovu;</p> <p>1.3. Da nije trenutno angažovana u više od jednoj instituciji visokog obrazovanja na Kosovu;</p>

<p>1.4. Më së shumti tre anëtarë vendorë të KSHC mund të kenë angazhim aktual në institucionin e njëjtë;</p> <p>1.5. Ka kryer vepër penale;</p> <p>1.6. Konstatohet se ka konflikt interesi.</p>	<p>1.4. Mostly three local members of SQC can have actual engagement in the same institution;</p> <p>1.5. Has committed criminal offence;</p> <p>1.6. Is found that has conflict of interest.</p>	<p>1.4. Najviše tri domaća člana DSK-a mogu biti trenutno angažovana u istoj instituciji;</p> <p>1.5. Izvršila krivično delo;</p> <p>1.6. Za koju se konstatuje da postoji sukob interesa;</p>
<p style="text-align: center;">Neni 5 Propozimet për anëtarë të KSHC</p> <p>1. MASHT publikon ftesën publike për nominimin e anëtarëve të KSHC.</p> <p>2. Afati për nominime nuk mund të jetë më i shkurtër se 5 ditë dhe jo më i gjatë se 15 ditë pune.</p> <p>3. Të drejtë për të nominuar apo vetnominuar për anëtarë të KSHC, kanë të gjithë personat juridikë të regjistruar në Kosovë dhe personat fizik shtetas të Republikës së Kosovës.</p> <p>4.. Secili person juridik mund të nominojë deri në 6 kandidatë për anëtarë vendorë të KSHC, kurse personat fizik mund të vetnominohen.</p>	<p style="text-align: center;">Article 5 Proposals for SQC members</p> <p>1. MEST publishes public invitation for nomination of the SQC members.</p> <p>2. Deadline for nominations cannot be shorter than 5 days and not longer than 15 working days.</p> <p>3. Entitled to be nominated or self-nominated for SQC members have all legal persons that are registered in Kosova and physical persons, who are citizens of the Republic of Kosova.</p> <p>4. Every legal person can nominate up to 6 candidates for local members of SQC, while physical persons can be self-nominated.</p>	<p style="text-align: center;">Član 5 Predlog za članove DSK</p> <p>1. MONT objavljuje javni poziv za nominiranje članova DSK-a.</p> <p>2. Rok za nominiranje ne može da bude manje od 5 dana i ne više od 15 radna dana.</p> <p>3. Pravo za nominiranje ili samonominiranje članove za DSK-a, imaju pravo sva registrovana pravna lica na Kosovu i fizička lica državljanjani Republike Kosova.</p> <p>4. Svako pravno lice ima pravo da nominira do 6 kandidata za domaće članove DSK-a, dok fizička lica vrše sama nominaciju.</p>

<p>5. Dokumentacioni i nominimit duhet të përmbajë:</p> <p>5.1. Arsyetimin për nominimin/vetnominimin e kandidatëve për anëtarë të KSHC, duke u bazuar në kriteret e përshkruara në nenin 3 të këtij UA;</p> <p>5.2. Për secilin kandidat të nominuar duhet dorëzuar:</p> <p>5.2.1. Formularin e nominimit të plotësuar dhe nënshkruar nga personi i nominuar;</p> <p>5.2.2. Kopjen e dokumentit identifikues të personit të nominuar;</p> <p>5.2.3. CV-në e nënshkruar nga personi i nominuar që dëshmon plotësimin e kriterëve nga neni 3 i këtij Udhëzimi;</p> <p>5.2.4. Kopjen e vërtetuar të diplomës së doktoratës të personit të nominuar ose për ata që nuk kanë doktoraturë të sjellin dëshminë për të paktën 10 vjet përvojë pune në fushën e sigurimit të cilësisë në arsimin e lartë. Nëse doktorata është fituar jashtë Kosovës, dorëzohet</p>	<p>5. The nomination documentation can contain:</p> <p>5.1. Reasoning for nomination / self-nomination of candidates for SQC members, based on the criteria described in Article 3 of this AI;</p> <p>5.2. For each nominated candidate must be submitted:</p> <p>5.2.1. The nomination form filled in and signed by the nominee;</p> <p>5.2.2. Copy of the nominee's identity document;</p> <p>5.2.3. CV signed by the nominee which proves the fulfilment of the criteria from Article 3 of this Instruction;</p> <p>5.2.4. A certified copy of the PhD degree of the nominee or those who do not have a doctorate to bring evidence for at least 10 years of work experience in the field of quality assurance in higher education. If the doctorate is obtained outside of Kosovo, the</p>	<p>5. Dokumentacija za nominiranje treba da sadrži:</p> <p>5.1. Razlog za nominiranje/samo-nominiranje kandidata za članove DSK-a, bazirajući se na kriterijume opisanim u član 3 ove AU</p> <p>5.2. Za svakog nominiranog kandidata treba dostaviti:</p> <p>5.2.1. Formular o nominiranju popunjen i potpisan od nominirane osobe;</p> <p>5.2.2. Kopija identifikacionog dokumenta nominirane osobe;</p> <p>5.2.3. CV potpisan od strane nominirane osobe kojim se dokazuje ispunjavanje kriterijuma iz član 3 ove Uredbe;</p> <p>5.2.4. Overenu kopiju doktorske diplome nominirane osobe ili za one koji nisu doktorirali da dostave dokaz da najmanje 10 godine radnog iskustva iz oblasti obezbeđivanje kvaliteta u visokom obrazovanju. Ako je doktorat stečen izvan Kosova, dostavlja se i odluka o priznavanju diplome od</p>
---	--	---


<p>edhe vendimi për njohjen e diplomës nga MASHT.</p> <p style="text-align: center;">Neni 6 Komisioni për shqyrtimin e dokumentacionit të të nominuarve për anëtarë të KSHC</p> <p>1. Ministri formon Komisionin për shqyrtimin e nominimeve për anëtarë të KSHC. Me vendim përcaktohet edhe kryesuesi i Komisionit.</p> <p>2. Komisioni ka për detyrë të shqyrtojë të gjitha aplikimet për anëtarë të KSHC.</p> <p>3. Komisioni përgatit listën e ngushtë të kandidatëve, e cila duhet të jetë së paku sa dyfishi i anëtarëve që zgjidhen duke respektuar fushat dhe përbërjen gjinore dhe ja rekomandon Ministrit.</p> <p>4. Përbërja e anëtarëve të komisionit për shqyrtimin e plotësimit të kriterëve sipas këtij udhëzimi për dhënien e rekomandimit për Ministrin për anëtarët e KSHC ka këtë përbërje:</p> <p>4.1. Përfaqësues nga MASHT- një (1) anëtar;</p>	<p>decision on recognition of the diploma is submitted by MEST.</p> <p style="text-align: center;">Article 6 The commission for review of the nominees documentation for SQC members</p> <p>1. The Minister establishes the Commission for Reviewing Nominations for SQC Members. The chairman of the Commission is also determined by a decision.</p> <p>2. The commission has for assignment to review all applications for SQC members.</p> <p>3. The commission prepares the short list of candidates, which should be at least twice the number of members elected by respecting the gender and gender composition and recommends to the Minister.</p> <p>4. The composition of the commission members for reviewing the fulfilment of criteria according to this instruction for giving recommendation to the Minister for SQC members has this composition:</p> <p>4.1. Representative from MEST – one (1) member;</p>	<p>strane MONTE-a.</p> <p style="text-align: center;">Član 6 Komisija za razmatranje dokumentacije nominiranih za članove DSK-a</p> <p>1. Ministar formira Komisiju za razmatranje nominovanih članova DSK-a. Odlukom se utvrđuje i predsedavajući komisije.</p> <p>2. Komisija ima za zadatak da razmatra sve aplikacije za članove DSK-a.</p> <p>3. Komisija priprema užu listu kandidata, na kojoj mora da bude najmanje dvostruko više od članova koji se biraju poštujući oblasti i rodnu zastupljenost i predlaže ministru.</p> <p>4. Sastav članove komisije za razmatranje ispunjavanje kriterijuma prema ovoj uredbi za izdavanje preporuke Ministru za članove DSK-a ima ovaj sastav;</p> <p>4.1. Predstavnik MONT- jedna (1) član;</p>
--	---	---

<p>4.2. Përfaqësues nga ASHAK- një (1);</p> <p>4.3. Përfaqësues nga organizatat ndërkombëtare për arsim të lartë- një (1);</p> <p>4.4. Përfaqësues nga Konferenca e Rektorëve- 1 një;</p> <p>4.5. Përfaqësues nga shoqëria civile- 1 një.</p>	<p>4.2. Representative from ASAK – one (1);</p> <p>4.3. Representative from international organizations for higher education – one (1);</p> <p>4.4. Representative from the Rectors Conference – (1) one;</p> <p>4.5. Representative from civil society – one (1)</p>	<p>4.2. Predstavnik KAA – jedan (1)</p> <p>4.3. Predstavnici iz međunarodnih organizacija visokog obrazovanja jedan (1);</p> <p>4.4. Predstavnik Konferencije rektora (1) jedan;</p> <p>4.5. Predstavnik civilnog društva 1 jedna</p>
<p style="text-align: center;">Neni 7 Procedura e shqyrtimit të nominimeve në komision</p>	<p style="text-align: center;">Article 7 Procedure for reviewing nominations in the commission</p>	<p style="text-align: center;">Član 5 Donošenje odluke od strane komisije</p>
<p>1.Kuorumi i komisionit përbëhet nga tre (3) anëtarë.</p>	<p>1. The quorum of the commission consists of three (3) members.</p>	<p>1. Kvorum komisije sastoji se od tri (3) člana.</p>
<p>2. Vendimi për rekomandime të komisionit merret me shumicën e votave të anëtarëve të pranishëm.</p>	<p>2. Decision for recommendation of the commission is taken with majority of votes of members present.</p>	<p>2. Odluku o preporukama komisije donosi se većinomom glasova prisutnih članova;</p>
<p>3. Komisioni shqyrton nëse propozuesi/vetpropozuesi ka paraqitur dokumentacionin e kompletuar për secilin kandidat të nominuar për anëtar të KSHC.</p>	<p>3. The commission reviews if the proposer / self-proposer has submitted completed documentation for each nominated candidate for SQC member.</p>	<p>3. Komisija razmatra dali je predlagač/samo-predlagač dostavio kompletiranu dokumentaciju za svakog kandidata nominiranog za člana DSK-a.</p>
<p>4. Komisioni harton listën e kandidatëve të nominuar që përmban:</p>	<p>4. The commission compiles the list of nominated candidates that contains:</p>	<p>4. Komisija sastavlja spisak nominiranih kandidata koji sadrži:</p>

<p>4.1. Të dhënat personale të kandidatëve të nominuar;</p> <p>4.2. Të dhënat për punësimin dhe angazhimet në institucionet e arsimit të lartë në Kosovë;</p> <p>4.3. Të dhëna për propozuesin;</p> <p>4.4. Grupin e fushave të studimit nga neni 2 i këtij UA (nëse është e aplikueshme);</p> <p>4.5 Një përmbledhje të shkurtër të arsytimit të dhënë nga propozuesi.</p> <p>5. Lista e kandidatëve të nominuar i dorëzohet ministrit bashkë me dokumentacionin e kompletuar për secilin kandidat që ka plotësuar kriteret e këtij udhëzimi.</p>	<p>4.1. Personal data of the nominated candidates;</p> <p>4.2. Data for employment and engagement in higher education institutions in Kosovo;</p> <p>4.3. Data about the proposer;</p> <p>4.4. Group of study field from Article 2 of this AI (is applicable);</p> <p>4.5. A brief summary of reasoning given by the proposer.</p> <p>5. The list of nominated candidates is submitted to the Minister together with completed documentation for each candidate that has fulfilled criteria of this instruction.</p>	<p>4.1. Lični podaci nominiranih kandidata;</p> <p>4.2. Podaci o zapošljavanju i angažmanima u institucijama visokog obrazovanja na Kosovu;</p> <p>4.3. Podaci o predlagaču</p> <p>4.4. Grupa studijske oblasti iz član 2 ove AU (ako je primenjivo);</p> <p>4.5. Kratak rezime obrazloženja dato od strane predlagača.</p> <p>5. Spisak nominovanih kandidata dostavlja se ministru zajedno sa kompletiranom dokumentacijom za svakog kandidata koji ispunjava kriterijume ove uredbe.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 8</p> <p>Emërimi i anëtarëve vendorë të KSHC</p> <p>1. Ministri emëron anëtarët e KSHC nga lista e kandidatëve të nominuar e hartuar nga Komisioni, sipas nenit 7 paragrafi 5, pasi të ketë siguruar paraprakisht pëlqimin personal me shkrim të secilit prej tyre.</p>	<p style="text-align: center;">Article 8</p> <p>Appointment of SQC local members</p> <p>1. The Minister appoints SQC members from the list of nominated candidates compiled by the commission, according to Article 7 paragraph 5, after having previously obtained personal written consent of each of them.</p>	<p style="text-align: center;">Član 8</p> <p>Imenovanje članove domaćina DSK</p> <p>1. Ministar imenuje članove DSK-a koji su na listi nominovanih kandidata koju je sastavila Komisija, shodno član 7 stav 5, nakon što se prethodno obezbedi pismena saglasnost svakog od njih.</p>

<p>2. Pëlqimi duhet të përmbajë deklarinimin e qartë të secilit kandidat se, me rastin e emërimit në postin e anëtarit të KSHC, do t'i plotësojë kriteret nga neni 3 i këtij UA dhe se kjo gjendje do të vazhdojë gjatë gjithë mandatit si anëtar i KSHC.</p> <p>3. Vendimi për emërim bëhet publik dhe i dërgohet për ratifikim Kuvendit të Kosovës.</p>	<p>2. The consent should contain clear statement of each candidate, upon appointment in the post of SQC member, will meet criteria from Article 3 of this AI and that this condition will continue during the mandate as SQC member.</p> <p>3. The decision on appointment shall be made public and forwarded for ratification to the Assembly of Kosova</p>	<p>2. Saglasnost mora sadržati jasnu izjavu svakog kandidata da, prilikom imenovanja na položaj člana DSK-a, ispunjava kriterijume iz člana 3 ove AU i da će ovo stanje nastaviti tokom čitavog mandata kao član DSK-a.</p> <p>3. Odluka o imenovanju objavljuje se i prosleđuje Skupštini Kosova za ratifikaciju.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 9 Emërimi i anëtarëve ndërkombëtarë të KSHC</p> <p>1. Në përbërje të KSHC duhet të ketë së paku tre (3) anëtarë ndërkombëtar.</p> <p>2. Ministri emëron anëtarët në konsultim me partnerët ndërkombëtarë në fushën e arsimit të lartë.</p>	<p style="text-align: center;">Article 9 The appointment of SQC international members</p> <p>1. In the composition of SQC there should be at least three (3) international members.</p> <p>2. The minister appoints members in consultation with international partners in the field of higher education.</p>	<p style="text-align: center;">Član 9 Imenovanje međunarodni članova DSK-a</p> <p>1. U sastavu DSK-a mora da ima najmanje tri (3) međunarodna člana.</p> <p>2. Ministar imenuje članove uz konsultaciju sa međunarodnim partnerima u oblasti visokog obrazovanja.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 10 Shkarkimi i anëtarëve të KSHC</p> <p>1. Një anëtar i KSHC mund të shkarkohet në rast se:</p> <p>1.1. Konstatohet se është emëruar</p>	<p style="text-align: center;">Article 10 Discharge of SQC members</p> <p>1. A SQC member can be discharged in case:</p> <p>1.1. If found that is appointed as SQC</p>	<p style="text-align: center;">Član 10 Način razrešavanja članova DSK-a</p> <p>1. Jedan član DSK može biti razrešen u slučaju:</p> <p>1.1. Da se utvrdi da je član DSK-a</p>

<p>anëtar i KSHC në bazë të dokumentacionit jo të ligjshëm;</p> <p>1.2. Është i dënuar për vepër penale me vendim të formës së prerë;</p> <p>1.3. Paaftësisë fizike ose mendore të konstatuar nga komisioni mjekësor;</p> <p>1.4. Keqpërdorim i detyrës zyrtare;</p> <p>1.5. Konstatohet se ka konflikt interesi gjatë ushtrimit të funksionit si anëtar i KSHC;</p> <p>1.6. Refuzimi i kryerjes së detyrave të përcaktuara në rregulloren e punës së KSHC.</p> <p>2. E drejta e ankesës pas shkarkimit: Ankesa mund të parashtrohet në komisionin për ankesa dhe parashtrësa në MASHT brenda 30 ditëve nga dita e marrjes së vendimit për shkarkim.</p> <p style="text-align: center;">Neni 11 Shfuqizimi</p> <p>Ky Udhëzim administrativ shfuqizon UA nr. 05/2018, dt.15.03.2018.</p>	<p>member, based on unlawful documentation;</p> <p>1.2. If convicted for criminal offence with final decision;</p> <p>1.3. Physical or mental incompetency ascertained by the medical commission;</p> <p>1.4. Misuse of official duty;</p> <p>1.5. If ascertains that has conflict of interest during exercising the function as SQC member;</p> <p>1.6. Refusal to complete tasks determined in the work regulation of SQC</p> <p>2. The right to appeal after dismissal: The appeal can be filed at the Appeals and Complaint Commission in MEST within 30 days from the date of the decision to dismiss</p> <p style="text-align: center;">Article 11 Repeal</p> <p>This Administrative instruction repeals AI no. 05/2018, dt.15.03.2018.</p>	<p>imenovani na osnovu ne zakonita dokumenta.</p> <p>1.2. Ako je kažnjavan za krivična dela punomoćnom odlukom.</p> <p>1.3. Fizička ili psihička nesposobnost koju je utvrdila lekarska komisija</p> <p>1.4. Zloupotreba službenog položaj;</p> <p>1.5. Ako se utvrdi da postoji sukob interesa tokom obavljanje funkcije kao član DSK-a.</p> <p>1.6. Obijanje obavljanje dužnosti utvrđene poslovnikom o radu DSK-a.</p> <p>2. Pravo žalbe zbog razrešenja: Žalba može biti podneta komisiji za žalbe i predstave u MONT u roku od 30 dana od dana dobijanje odluke o razrešavanju</p> <p style="text-align: center;">Član 11 Stavljanje van snage</p> <p>Ova Administrativna uredba stavlja van snage AU br. 05/2018, dt.15.03.2018.</p>
--	--	---

<p style="text-align: center;">Neni 12 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim administrativ hyn në fuqi ditën e nënshkrimit nga Ministri.</p> <div style="text-align: center;">  <p>Shyqiri Bytyqi</p> <hr/> <p>Ministër</p> </div> <p>Data: <u>07/05/2018</u></p>	<p style="text-align: center;">Article 12 Entry into force</p> <p>This administrative instruction enters into force with Minister's signature.</p> <div style="text-align: center;"> <p>Shyqiri Bytyqi</p> <hr/> <p>Minister</p> </div> <p>Date: ___/___/___</p>	<p style="text-align: center;">Član 12 Stupanje na snagu</p> <p>Ova Administrativna uredba stupa na snagu nakon njenog potpisivanja od strane ministra.</p> <div style="text-align: center;"> <p>Shyqiri Bytyqi</p> <hr/> <p>Ministar</p> </div> <p>Datum: ___/___/___</p>
--	--	--